

**DIRECTEUR**

Roger Chamberland

**DIRECTEUR ADJOINT**

Jean-François Mostert

**RÉDACTRICE EN CHEF****Pédagogie**

Monique Noël-Gaudreault

**RÉDACTEUR EN CHEF****Littérature, langue et société**

Aurélien Boivin

**ÉQUIPES DE RÉDACTION****ET COMITÉS DE LECTURE****Pédagogie**

Astrid Berrier, Réal Bergeron, Godelieve De Koninck, Marcel Robillard, Jean-François Mostert, Monique Noël-Gaudreault, Francine Noisoux, Évelyne Tran.

**Littérature, langue et société**

Nadia Beaudoin, Aurélien Boivin, Roger Chamberland, Georges Desmeules, Christiane Lahaie, Isabelle L'Italien-Savard, Gilles Perron, Jürgen Olbert (membre correspondant).

**Ont collaboré à ce numéro :**

Claude Albert, René Audet, Thierry Belleguic, Yvon Bellemare, Nathalie Bouchard, Marc-André Boivin, Sarah Anne Brunet, Jean-Denis Côté, Camille Deslauriers, Georges Desmeules, Gilles Dorion, Catherine Dubeau, Louis Fiset, Anne Fonteneau, Danielle Fournier, Frédéric Gagné, Flore Gervais, Gilles Girard, Annie Hudon, Jean-Guy Hudon, Geneviève Jacques, Claude Janelle, Marianne Kugler, Céline Labrosse, Lizanne Lafontaine, Kenneth Landry, Monique Lebrun, Guylaine Martel, Mario Moisan, Lise Morin, Martine Nachbauer, Véronique Nguyen-Duy, Jocelyne Picard, Gilles Perron, Ginette Plessis-Bélair, Claude Poirier, Richard Poulin, Clémence Préfontaine, Alain Rathé, Tania Viens, Sylvie Viola.

**Préparation des manuscrits**

Denise Cloutier

**Infographie et montage**

Chantal Gaudreault

**Photo de la page couverture**

Ku Wen Li

**Quadrichromie**

Compélec

**Impression**

Imprimerie Impart Litho

La revue *Québec français* est publiée par les Publications Québec français et paraît quatre fois par an (automne, hiver, printemps, été). Fondée en 1974 par l'AQPF, *Québec français* fut d'abord la revue de l'AQPF, organisme avec lequel elle entretient toujours des liens privilégiés. Les collaborateurs et collaboratrices sont seul-e-s responsables du contenu de leurs textes.

Diffusée en kiosque par les Messageries de presse internationale (une division de Hachette Distribution Services (Canada) Inc. 8155, rue Larrey, Anjou (Québec) H1J 2L5. Téléphone : 514 355.5674. Télécopieur : 514 355.5676. Indexée dans Point de repère.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0316-2052

La revue *Québec français* est commanditée par le ministre de l'Éducation du Québec et par la ministre responsable de l'application de la charte de la langue française.

**Bureaux**

2095, boulevard Jean-Talon Sud, bureau 222 Sainte-Foy (Québec).

**Secrétariat**Céline Bellerose  
Téléphone : 418 527.0809  
Télécopieur : 418 527.4765ÉTÉ 2000  
numéro 118

24

## SOMMAIRE

QUÉBEC  
français

## Nouveautés

4 5 7 8 1 2 3 8 9 1 1 20 8 9 9 7 8 9 0

**BANDES DESSINÉES** • Jacques Tardi/Daniel Pennac • **BIOGRAPHIE** • Michel Del Castillo • **ESSAIS** • Annie Bourret • Jean-François Chassay • Jacques Pelletier • **ÉTUDES** • Lucie Joubert (dir.) • Maurice Lemire/Denis Saint-Jacques (dir.) • **JOURNAL** • Pierre Perrault • **NOUVELLES** • Jeanne D'Arc Blais • Marc Boileau • Roland Bourmeuf • Monique Durand • **PÉDAGOGIE** • Élisabeth Morin • **POÉSIE** • Claudine Bertrand • Léonard Cohen • Robert Desnos • Robbert Fortin • **RÉCITS** • Louis Hémon • Yôko Ogava • Ata Pende • Mathieu-Robert Sauvé • **ROMANS** • François Barcelo • Réjane Bougé • André Carpentier • Roch Carrier • Jacques Côté • Geneviève Desbiens • Louise Deschênes • Danielle Dussault • Jean Echenoz • François Gravel • Thomas Harris • Dany Laferrière • Nicole Lavigne • Nicole Macé • Claire Martin • Michel Michaud • Amélie Nothomb • Jean-Jacques Pelletier • Alix Renaud • François-Olivier Rousseau • Philippe Samson • Guillaume Vigneault • **THÉÂTRE** • Wajdi Mouawad •

## Humour

3 4 1 2 3 4 5 8 9 7 8

## La crème des hommes

Gilles Perron

## Pédagogie

7 8 9 0 7 8 8 9 6 7 1 4 8 8 0 8 9

## La communication orale

## 28 Les interactions dans l'apprentissage

Réal Bergeron et Astrid Berrier

## 30 Pour un apprentissage réussi de l'oral en classe

Réal Bergeron

## 34 Valoriser la discussion pour raviver la communication orale

Mario Moisan

## 39 La conversation, la discussion, le débat... et les autres

Astrid Berrier

## 42 L'enseignement de l'oral en classe de français : une passion à vivre et à découvrir

Lizanne Lafontaine

## 45 La communication orale du programme de 1995.

## Point de vue d'une didactienne

Suzanne-G. Chartrand

## 46 Une pratique de la communication orale du programme : la justification de ses dires

Suzanne-G. Chartrand

## 48 Une argumentation de l'oral spontané

Guylaine Martel

## 52 L'expression orale des enseignants : un enjeu social

Clémence Préfontaine, Monique Lebrun et Martine Nachbauer

## 55 Vers une compréhension de la communication orale

Flore Gervais

## 58 Bibliographie sélective sur l'oral et son enseignement

## AQPF

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## 60 Un nouveau souffle pour la communication orale

Ginette Plessis-Bélair

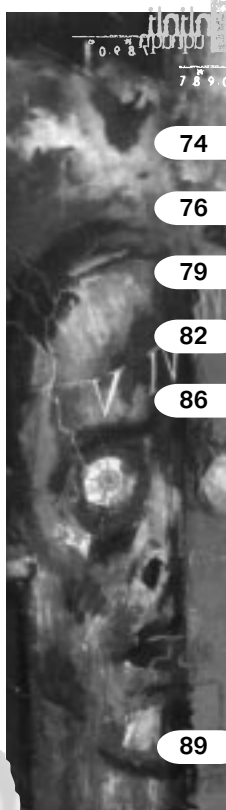




## EN COUVERTURE

**Ku Wen Li**  
À quoi rêve le poisson qui ne ferme jamais les yeux ? (mai 2000)  
Photographie couleur, 62 x 75 cm.

*Ciel et corail confondus  
il connaît le silence de l'abîme  
l'ivresse des profondeurs  
la douceur de l'eau  
Sait-il seulement qu'il est heureux  
Qu'il nage au-dessus de la terre ?*



74

### **Littérature** — **La paralittérature**

**Tout est en bon état de marge**

Georges Desmeules

76

### **Du polar au dessert**

Georges Desmeules

79

### **Du paranormal en paralittérature**

Lise Morin

82

### **La science-fiction québécoise au seuil du XXI<sup>e</sup> siècle**

Claude Janelle

86

### **Bande dessinée et littérature**

Gilles Perron



### **Fiche de lecture**

89

### **La memoria ou l'art de réapprendre l'amour et la vie**

Aurélien Boivin



## Chroniques

### CHANSON

- 93 **La musique aux saveurs de l'été**  
Roger Chamberland

### MÉDIAS

- 96 **Les croisé(e)s**  
Véronique Ngûyen-Duy



### CINÉMA

- 98 **Le sixième sens et Le projet Blair.**  
**Images en mouvement du fantastique contemporain**  
Christiane Lahaie



### HISTOIRES DE MOTS

- 101 **Faut-il « traduire » le « québécois » ?**  
Claude Poirier

### NOUVELLES TECHNOLOGIES

- 104 **La jungle, le Far West ou le terrain vierge : qu'en est-il du droit dans le cyberspace ?**  
Marianne Kugler

### LITTÉRATURE DE JEUNESSE

- 106 **Quand les filles mènent le bal**  
Jean-Denis Côté
- 108 **Comment Sylvain Trudel a écrit certains de ses livres...**  
Propos recueillis par Monique Noël-Gaudreault

### FICHE DE LECTURE

- 110 **Le garçon qui rêvait d'être un héros de Sylvain Trudel**  
Évelyne Tran